

2005. október 26., szerda

ELFOGADOTT SZÖVEGEK**P6_TA(2005)0400****Üvegházhatást okozó fluortartalmú gázok ***II**

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása a Tanács közös álláspontjáról az egyes üvegházhatású fluorozott gázokról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadása tekintetében (16056/5/2004 – C6-0221/2005 – 2003/0189A(COD))

(Együttdöntési eljárás: második olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Tanács közös álláspontjára (16056/5/2004 – C6-0221/2005) ⁽¹⁾,
 - tekintettel a Parlamenthez és a Tanácshoz intézett bizottsági javaslatról (COM(2003)0492) ⁽²⁾, az első olvasat során elfogadott álláspontjára ⁽³⁾,
 - tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére,
 - tekintettel eljárási szabályzata 62. cikkére,
 - tekintettel a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság második olvasatra adott ajánlására (A6-0301/2005),
1. jóváhagyja a közös álláspontot annak módosított formájában;
 2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

⁽¹⁾ HL C 183. E, 2005.7.26., 1. o.

⁽²⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

⁽³⁾ HL C 103. E, 2004.4.29., 600. o.

P6_TC2-COD(2003)0189A

Az Európai Parlament álláspontja, amely második olvasatban 2005. október 26-án került elfogadásra az egyes fluortartalmú üvegházhatású gázokról szóló .../2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 175. cikke (1) bekezdésére, valamint e rendelet 7., 8. és 9. cikke tekintetében annak 95. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ⁽²⁾,

mivel:

- (1) A hatodik közösségi környezetvédelmi cselekvési program ⁽³⁾ az éghajlatváltozást kiemelt intézkedési területnek tekinti. A program elismeri, hogy a Közösség kötelezettséget vállalt arra, hogy az üvegházhatású gázok kibocsátását a 2008-tól 2012-ig tartó időszakban 8%-kal csökkenti az 1990. évi szinthez képest, hosszabb távon pedig az üvegházhatású gázok világviszonylatban történő kibocsátásának körülbelül 70%-os csökkentésére lesz szükség az 1990. évi szinthez képest.

⁽¹⁾ HL C 108., 2004.4.30., 62. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament 2004. március 31-i álláspontja (HL C 103. E, 2004.4.29., 600. o.), a Tanács 2005. június 21-i közös álláspontja (HL C 183. E, 2005.7.26., 1. o.) és az Európai Parlament 2005. október 26-i álláspontja.

⁽³⁾ A hatodik közösségi környezetvédelmi cselekvési program megállapításáról szóló, 2002. július 22-i 1600/2002/EK európai parlamenti és tanácsi határozat (HL L 242., 2002.9.10., 1. o.).

2005. október 26., szerda

- (2) Az Egyesült Nemzetek éghajlatváltozási keretegyezményének – amelyet az Egyesült Nemzetek éghajlatváltozási keretegyezményének megkötéséről szóló, 1993. december 15-i 94/69/EK tanácsi határozat ⁽¹⁾ hagyott jóvá – végső célkitűzése, hogy az üvegházhatású gázok koncentrációja a légkörben olyan szinten stabilizálódjon, amely megakadályozza az éghajlati rendszer veszélyes antropogén zavarait.
- (3) Az Egyesült Nemzetek éghajlatváltozási keretegyezménye Kiotói Jegyzőkönyvének az Európai Közösség nevében történő jóváhagyásáról, valamint az abból származó kötelezettségek közös teljesítéséről szóló, 2002. április 25-i 2002/358/EK tanácsi határozat ⁽²⁾ arra kötelezi a Közösséget és tagállamait, hogy a Kiotói Jegyzőkönyv A. mellékletében felsorolt üvegházhatású gázok összesített, antropogén kibocsátását a 2008-tól 2012-ig tartó időszakban 8%-kal csökkentsék az 1990. évi szinthez képest.
- (4) **A 2002/358/EK határozat II. melléklete meghatározza az egyes tagállamok kibocsátáscsökkentésre vonatkozó különböző céljait. Ezért a tagállamoknak egyéni intézkedéseket kell hozniuk. Az egyes tagállamoknak ezért lehetőséget kell biztosítani arra, hogy meghozzák, illetve fenntartsák a saját nemzeti kibocsátáscsökkentési céljaik eléréséhez szükséges megfelelő intézkedéseket.**
- (5) **A Kiotói Jegyzőkönyv és az e rendelet által szabályozott fluortartalmú üvegházhatású gázok olyan erős üvegházhatású gázok, amelyek közül néhány 23 900-szor károsabb, mint a CO₂, illetve 50 000 évig is megmarad a légkörben.**
- (6) A hulladékokról szóló, 1975. július 15-i 75/442/EGK tanácsi irányelv ⁽³⁾, a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló, 1996. szeptember 24-i 96/61/EK tanácsi irányelv ⁽⁴⁾, az elhasznált járművekről szóló, 2000. szeptember 18-i 2000/53/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁵⁾ és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló, 2003. január 27-i 2002/96/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁶⁾ sérelme nélkül rendelkezni kell a fluortartalmú üvegházhatású gázok kibocsátásának megelőzéséről és minimalizálásáról.
- (7) E rendelet elsődleges célja a Kiotói Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó fluortartalmú üvegházhatású gázok kibocsátásának csökkentése, ezáltal a környezet védelme. A jogalap tehát a Szerződés 175. cikkének (1) bekezdése.
- (8) Mindazonáltal a Szerződés 95. cikke alapján indokolt közösségi szintű intézkedéseket hozni a fluortartalmú üvegházhatású gázok felhasználásáról, valamint a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó termékek és készülékek forgalomba hozatalára és címkézésére vonatkozó követelmények összehangolásáról. A fluortartalmú üvegházhatású gázok bizonyos alkalmazásaira vonatkozó forgalomba hozatali és felhasználási korlátozások akkor tekinthetők indokoltnak, ha lehetséges alternatívák állnak rendelkezésre, valamint a visszaszorítás és a visszanyerés javítása nem oldható meg. Figyelembe kell venni továbbá néhány ipari ágazat önkéntes kezdeményezését és azt a tény, hogy az alternatívák kidolgozása továbbra is folyamatban van.
- (9) **E rendelet alkalmazásának és végrehajtásának az alternatív technológiák folyamatos fejlesztése, illetve a már létező, környezetbarátabb technológiákra való áttérés ösztönzésével elő kell mozdítania a technológiai fejlődést.**
- (10) **E rendelet nem gátolhatja a tagállamokat szigorúbb védintézkedések fenntartásában vagy bevezetésében. A tagállamok között az egyes fluortartalmú üvegházhatású gázok korlátozására bevezetett gyakorlatban mutatkozó különbségek szükségessé teszik, hogy a tagállamoknak erre lehetőségük legyen. Ez a Szerződés azon rendelkezéseinek teljesítéséhez szükséges, amelyek magas szintű védelmet írnak elő a környezetpolitika területén a 174. cikk (2) bekezdésében és a 95. cikk (3) bekezdésében meghatározottak szerint, valamint annak biztosításához is, hogy a tagállamok lehetőséget kapjanak a fluortartalmú üvegházhatású gázok csökkentésére vonatkozó terveik végrehajtására a Kiotói Jegyzőkönyvvel összhangban.**

⁽¹⁾ HL L 33., 1994.2.7., 11. o.

⁽²⁾ HL L 130., 2002.5.15., 1. o.

⁽³⁾ HL L 194., 1975.7.25., 39. o. A legutóbb az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (OJ L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított irányelv.

⁽⁴⁾ HL L 257., 1996.10.10. 26., o. A legutóbb az 1882/2003/EK rendelettel módosított irányelv.

⁽⁵⁾ HL L 269., 2000.10.21., 34. o. A 2002/525/EK bizottsági irányelvvvel (HL L 170., 2002.6.29., 81. o.) módosított irányelv.

⁽⁶⁾ HL L 37., 2003.2.13., 24. o. A 2003/108/EK irányelvvvel (HL L 345., 2003.12.31., 106. o.) módosított irányelv.

2005. október 26., szerda

- (11) A II. mellékletben felsorolt, *fluortartalmú üvegházhatású gázokat* tartalmazó termékek és berendezések forgalomba hozatala hátráltatja a Közösség és tagállamai éghajlatváltozással kapcsolatos célkitűzéseit és kötelezettségvállalásait, ezért korlátozni kell *e* termékek és berendezések forgalomba hozatalát. Ugyanez vonatkozhat a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó más termékekre és berendezésekre is, ezért a környezeti előnyök, a műszaki megvalósíthatóság és a költséghatékonyság figyelembevételével meg kell vizsgálni a II. melléklet kiegészítésének szükségességét.
- (12) Az Egyesült Nemzetek éghajlatváltozási keretegyezményéből, a Kiotói Jegyzőkönyvből és a 2002/358/EK határozatból fakadó közösségi és tagállami kötelezettségek teljesítésének elősegítése érdekében, a *gépjárművek légkondicionáló rendszereiből eredő kibocsátásokról és a 70/156/EGK tanácsi irányelv módosításáról* szóló ...-i 2005/.../EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet (*) és e rendeletet, amelyek egyaránt hozzájárulnak a fluortartalmú üvegházhatású gázok kibocsátásának megelőzéséhez és minimalizálásához, egyidejűleg *elfogadni és kihirdetni az Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (13) Rendelkezni kell az *e* rendeletben foglalt rendelkezések ellenőrzéséről, értékeléséről és felülvizsgálatáról.
- (14) A tagállamoknak meg kell állapítaniuk az *e* rendelet megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és biztosítaniuk kell *e* szabályok végrehajtását. E szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük.
- (15) Ez a rendelet tiszteletben tartja *azokat az alapvető jogokat, és megfelel azoknak az alapelveknek, amelyeket különösen az Európai Unió alapjogi chartája állapít meg*.
- (16) Mivel *e* rendelet *céljait* – nevezetesen bizonyos fluortartalmú üvegházhatású gázok visszaszorítását és az azokról való jelentést, valamint a bizonyos fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó termékek és berendezések felhasználásának és forgalomba hozatalának ellenőrzését – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és *e* rendelet terjedelme és hatása miatt *e célok* közösségi szinten jobban *megvalósíthatók*, a Közösség intézkedéseket hozhat a Szerződés 5. cikkében *meghatározott* szubszidiaritás elvének megfelelően. Az *e* cikkben meghatározott arányosság elvének megfelelően *e* rendelet nem lépi túl *az e célok* eléréséhez szükséges mértéket.
- (17) Az *e* rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal (†) összhangban kell elfogadni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Tárgyi hatály

E rendelet célja a Kiotói Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó fluortartalmú üvegházhatású gázok kibocsátásának **megelőzése és** csökkentése. E rendeletet az említett jegyzőkönyv A. mellékletében felsorolt fluortartalmú üvegházhatású gázokra kell alkalmazni. E rendelet I. melléklete tartalmazza azon fluortartalmú üvegházhatású gázok listáját, amelyekre *e* rendelet jelenleg vonatkozik, globális felmelegedési potenciáljukkal együtt. A Kiotói Jegyzőkönyv 5. cikkének (3) bekezdése által előírt, és a Közösség és tagállamai által elfogadott felülvizsgálatok fényében az I. melléklet felülvizsgálható és ezt követően szükség esetén naprakésszé tehető.

Ez a rendelet nem gátolja a tagállamokat szigorúbb védintézkedések fenntartásában vagy bevezetésében.

(*) HL L

(†) HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

2005. október 26., szerda

Ez a rendelet foglalkozik az I. mellékletben felsorolt fluortartalmú üvegházhatású gázok visszaszorításával, felhasználásával, visszanyerésével és megsemmisítésével; az ezen gázokat tartalmazó termékek és berendezések címkézésével és ártalmatlanításával; az ezen gázokkal kapcsolatos információk jelentésével; a 8. cikkben említett felhasználási **módok ellenőrzésével** és a 9. cikkben, **valamint a II. mellékletben** említett termékek és berendezések forgalomba **hozatalának tilalmával**; valamint az e rendelet által szabályozott tevékenységekben közreműködő személyzet **és vállalatok** képzésével és képesítési rendjével.

Ezt a rendeletet a 75/442/EGK, a 96/61/EK, a 2000/53/EK és a 2002/96/EK irányelv sérelme nélkül kell alkalmazni.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „fluortartalmú üvegházhatású gázok”: az I. mellékletben felsorolt részlegesen fluorozott szénhidrogének (HFC-k), perfluor-karbonok (PFC-k) és kén-hexafluoridok (SF₆), valamint ezen anyagokat tartalmazó készítmények, de nem értendők ide az ózónréteget lebontó anyagokról szóló, 2000. június 29-i 2037/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ által szabályozott anyagok;
2. „részlegesen fluorozott szénhidrogén”: olyan szerves vegyület, amely szénből, hidrogénből és fluorból áll, és amelynek molekulája nem tartalmaz hatnál több szénatomot;
3. „perfluor-karbon”: olyan szerves vegyület, amely csak szénből és fluorból áll, és amelynek molekulája nem tartalmaz hatnál több szénatomot;
4. „globális felmelegedési potenciál”: az üvegházhatású gázok éghajlatmelegedést okozó, széndioxidhoz viszonyított potenciálja. A globális felmelegedési potenciált (global warming potential, GWP) úgy kell kiszámítani, hogy egy gáz egy kilogrammjának 100 éves időszakra vonatkozó felmelegedési potenciálját viszonyítani kell egy kilogramm CO₂ ugyanezen potenciáljához. Az I. mellékletben felsorolt GWP-értékek az éghajlatváltozással foglalkozó kormányközi munkacsoport (Intergovernmental Panel on Climate Change – IPCC) által elfogadott harmadik értékelő jelentésből származnak („2001-es IPCC GWP értékek”)⁽²⁾;
5. „készítmény”: az e rendeletben meghatározott kötelezettségek – a megsemmisítést kivéve – tekintetében két vagy több olyan anyagból álló keverék, amelyek közül legalább az egyik fluortartalmú üvegházhatású gáz, kivéve ha a készítmény globális felmelegedési összpoteenciálja kevesebb, mint 150. A készítmény globális felmelegedési összpoteenciálját⁽³⁾ az I. melléklet 2. részében foglaltaknak megfelelően kell meghatározni;
6. „üzemeltető”: az a természetes vagy jogi személy, aki, illetve amely az e rendelet hatálya alá tartozó berendezések vagy rendszerek technológiai működése felett tényleges ellenőrzést gyakorol; a tagállamok meghatározott, egyedi helyzetekben a tulajdonost jelölhetik meg az üzemeltető kötelezettségeiért felelős személyként;
7. „forgalomba hozatal”: fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó vagy ilyen gázok igénybevételeivel működő termékek és berendezések harmadik fél részére ellenérték fejében történő vagy ingyenes, a gyártó, a **gyártó felhatalmazott közösségi képviselője** vagy importőr általi szolgáltatása vagy rendelkezésre bocsátása az Európai Unióban első alkalommal **a Közösségen belüli forgalmazás vagy felhasználás céljából**;
8. „felhasználás”: fluortartalmú üvegházhatású gázok felhasználása az e rendelet hatálya alá tartozó termékek és berendezések előállításához, újratöltéséhez, szervizeléséhez és karbantartásához;
9. „hőszivattyú”: levegőből, vízből vagy földből alacsony hőfokon hő kivonására és hő szolgáltatására szolgáló készülék vagy létesítmény;
10. „szivárgásészlelő rendszer”: fluortartalmú üvegházhatású gázok szivárgását jelző kalibrált mechanikus, elektromos vagy elektronikus készülék, amely szivárgás észlelésekor riasztja az üzemeltetőt;
11. „hermetikusan zárt rendszer”: olyan rendszer, amelyben valamennyi hűtőközeget tartalmazó komponenst hegesztéssel, keményforrasztással, illetve hasonló módon állandó jelleggel légmentesen lezárnak, **és amely tartalmazhat lezárt vagy védett hozzáférési pontokat a szakszerű javítás vagy ártalmatlanítás lehetővé tétele céljából**;

⁽¹⁾ HL L 244., 2000.9.29., 1. o. A legutóbb a 2077/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 359., 2004.12.4., 28. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ IPCC Third Assessment Climate Change 2001. A Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change (<http://www.ipcc.ch/pub/reports.htm>).

⁽³⁾ A készítményekben lévő nem fluortartalmú üvegházhatású gázok GWP-jének kiszámításához az IPCC első értékelésében közzétett értékeket kell alkalmazni, lásd: Climate Change, the IPCC Scientific Assessment, J. T. Houghton, G. J. Jenkins, J. J. Ephraums (szerk.), Cambridge University Press, Cambridge (UK) 1990.

2005. október 26., szerda

12. „tartály”: olyan termék, amelyet elsősorban fluortartalmú üvegházhatású gázok szállítására vagy tárolására terveztek;
13. „nem utántölthető tartály”: olyan tartály, amelyet nem utántöltésre terveztek, és amelyet a hűtő-, légkondicionáló, illetve hőszivattyú-berendezések, tűzvédelmi rendszerek és nagyfeszültségű kapcsolószervezetek szervizelésében, karbantartásában vagy töltésében, illetve fluortartalmú üvegházhatású gázokból előállított oldószerek tárolásához vagy szállításához használnak;
14. „visszanyerés”: a például gépekből, berendezésekből és tartályokból származó fluortartalmú üvegházhatású gázok gyűjtése és tárolása;
15. „újrahasznosítás”: fluortartalmú üvegházhatású gázoknak alapvető tisztítást követő újrafelhasználása;
16. „regenerálás”: visszanyert fluortartalmú üvegházhatású gáz újrafeldolgozása valamely meghatározott minőségi szint elérése céljából;
17. „megsemmisítés”: az a folyamat, amelynek során valamennyi fluortartalmú üvegházhatású gázt, vagy annak túlnyomó részét, állandó jelleggel átalakítják vagy lebontják egy vagy több olyan stabil anyaggá, amely nem fluortartalmú üvegházhatású gáz;
18. **„helyhez kötött alkalmazás vagy berendezés”: olyan alkalmazás vagy berendezés, amely működés közben szokásos körülmények között nincs mozgásban;**
19. „aeroszol újdonság”: a lakosság számára forgalomba hozott olyan aeroszolak, amelyek a 94/48/EK irányelv⁽¹⁾ mellékletében felsorolt szórakoztató és díszítő célokat szolgálnak.

3. cikk

Visszaszorítás

(1) Az I. mellékletben felsorolt fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó hűtő-, légkondicionáló és hőszivattyú berendezések, **hűtőkörök**, valamint tűzvédelmi rendszerek, mint helyhez kötött alkalmazások üzemeltetői kötelesek minden olyan intézkedést *meghozni*, amely műszakilag kivitelezhető és nem jár aránytalanul magas költséggel, és ezáltal:

- a) megakadályozni e gázok szivárgását; és
- b) minden észlelt szivárgást a lehető leghamarabb megszüntetni.

(2) Az (1) bekezdésben említett alkalmazások üzemeltetői kötelesek biztosítani, hogy ezen alkalmazásoknál a szivárgást olyan képesítéssel rendelkező személyzet ellenőrizze, aki megfelel az 5. cikk követelményeinek – a következő ütemezés szerint:

- a) a 3 kg vagy annál több fluortartalmú üvegházhatású gázt tartalmazó alkalmazásokat legalább tizenkét havonta kell ellenőrizni **szivárgás szempontjából**; ez nem vonatkozik azokra a hermetikusan zárt rendszerekkel rendelkező **hűtőkörökre**, amelyek erre utaló szövegű címkével vannak ellátva és 6 kg-nál kevesebb fluortartalmú üvegházhatású gázt tartalmaznak.
- b) a 30 kg vagy annál több fluortartalmú üvegházhatású gázt tartalmazó alkalmazásokat legalább hathavonta kell ellenőrizni;
- c) a 300 kg vagy annál több fluortartalmú üvegházhatású gázt tartalmazó alkalmazásokat legalább háromhavonta kell ellenőrizni.

A szivárgás megjavítása után számított egy hónapon belül az alkalmazásokat szivárgási szempontból ellenőrizni kell annak érdekében, hogy meggyőződjenek arról, hogy a javítás eredményes volt-e.

E bekezdés alkalmazásában „a szivárgási szempontból ellenőrizni” kifejezés azt jelenti, hogy a berendezést vagy **rendszer szivárgás** szempontjából vizsgálják meg **közvetlen mérési módszerek alkalmazásával a rendszer** azon részeire összpontosítva, **ahol valószínűsíthető a szivárgás**, **illetve közvetett mérési módszerek alkalmazásával a rendszerben lévő fluortartalmú üvegházhatású gázok mennyiségére összpontosítva**.

⁽¹⁾ Az egyes veszélyes anyagok és készítmények forgalomba hozatalának és felhasználásának korlátozásaira vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1994. december 7-i 76/769/EGK irányelv tizenharmadik módosításáról szóló, 94/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 331., 1994.12.21., 7. o.).

2005. október 26., szerda

(3) Az (1) bekezdésben említett olyan alkalmazások üzemeltetői, amelyek 300 kg vagy annál több fluor-tartalmú üvegházhatású gázt tartalmaznak, kötelesek szivárgásészlelő rendszereket *beszerelni*. E szivárgásészlelő rendszereket legalább tizenkét havonta *meg kell vizsgálni* megfelelő működésük biztosítása érdekében. **A ...^(*) előtt felszerelt tűzvédelmi rendszerek esetében szivárgásészlelő rendszereket kell beszerelni legkésőbb ...-ig^(**), amennyiben a biztonságot és a biztosítást nem veszélyeztetik.**

(4) Ahol szabályszerűen működő, megfelelő szivárgásészlelő rendszer üzemel, a (2) bekezdés b) és c) pontja szerinti kötelező ellenőrzés gyakorisága megfelelődik.

(5) Olyan tűzvédelmi rendszerek esetében, amelyekre az ISO 14520 szabvány szerinti *vizsgálati* rendet működtetnek, ezek az ellenőrzések az e rendelet által előírt kötelezettségek teljesítésére is szolgálhatnak, amennyiben az ilyen *vizsgálatok* gyakorisága legalább annak megfelel.

(6) Az (1) bekezdésben említett, 3 kg vagy annál több fluortartalmú üvegházhatású gázt tartalmazó alkalmazások üzemeltetőinek nyilvántartást kell vezetniük a beépített fluortartalmú üvegházhatású gázok mennyiségéről és típusáról, minden hozzáadott mennyiségről, valamint a szervizelés, karbantartás és végleges ártalmatlanítás során visszanyert mennyiségről. Egyéb releváns információkról is nyilvántartást kell vezetniük, beleértve a szervizelést vagy karbantartást végző vállalat vagy személy adatait, valamint a (2), (3) és (4) bekezdés értelmében végzett ellenőrzések időpontját és eredményét is. A nyilvántartásokat kérelem alapján az illetékes hatóság és a Bizottság rendelkezésére kell bocsátani.

7) ...-ig^(***) a Bizottság a 13. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban megállapítja az általános szivárgásellenőrzési követelményeket az e cikk (1) bekezdésben említett minden egyes alkalmazásra nézve.

4. cikk

Visszanyerés

(1) A következő típusú helyhez kötött berendezések üzemeltetői felelősek az 5. cikk követelményeinek megfelelő minősített személyzet által végrehajtott, a fluortartalmú üvegházhatású gázok újrahasznosítását, regenerálását vagy megsemmisítését biztosító megfelelő visszanyerését szolgáló intézkedések meghozataláért:

- a) a hűtő-, légkondicionáló és hőszivattyú-berendezések hűtőköre;
- b) fluortartalmú üvegházhatású gázokból előállított oldószereket tartalmazó berendezések;
- c) tűzvédelmi rendszerek és tűzoltó készülékek; és
- d) nagyfeszültségű kapcsolószervezetek.

(2) Amennyiben az utántölthető vagy nem utántölthető, fluortartalmú üvegházhatású gáz tárolására szolgáló tartály elhasználódott, a tartályt szállítási vagy tárolási célra használó személy felelős a tartály által tartalmazott maradék gázok megfelelő visszanyerését szolgáló intézkedések meghozataláért, újrahasznosításuk, regenerálásuk vagy ártalmatlanításuk biztosítása érdekében.

(3) Az egyéb termékekben és berendezésekben – beleértve a mobil berendezéseket, a katonai műveleteket szolgáló mobil berendezések kivételével – lévő fluortartalmú üvegházhatású gázok visszanyerését, olyan mértékben, amely műszakilag kivitelezhető, és nem jár aránytalanul magas költségekkel, megfelelően képesített személyzettel kell visszanyerni az újrafelhasználásuk, regenerálásuk, vagy megsemmisítésük biztosítása érdekében.

(4) A tagállamok megkönnyítik az újrahasznosított fluortartalmú üvegházhatású gázok határokon átnyúló, megsemmisítés vagy regenerálás céljából történő szállítását az Európai Unión belül azáltal, hogy a rendeltetési tagállam illetékes hatóságai számára lehetővé teszik azon létesítmények előzetes jóváhagyását, amelyek a fluortartalmú üvegházhatású gázok visszanyerését végzik. Az előzetes jóváhagyás lehet időben korlátozott, és a tagállami illetékes hatóságok azt bármikor visszavonhatják.

(5) Az (1)–(3) bekezdés szerinti, a fluortartalmú üvegházhatású gázok újrahasznosítását, regenerálását vagy megsemmisítését szolgáló visszanyerést a berendezés végleges ártalmatlanítása előtt, és – adott esetben – a szervizelés és karbantartás során kell elvégezni.

(^{*}) E rendelet hatálybalépésének időpontja.

(^{**}) E rendelet hatálybalépését követő három éven belül.

(^{***}) E rendelet hatálybalépésének időpontja.

5. cikk

Képzés és képesítés

(1) A Bizottság ...-ig (*), a tagállamoktól kapott információk alapján és az érintett ágazatokkal konzultálva, a 13. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően megállapítja **az e rendelet által érintett berendezések telepítésében vagy fenntartásában, valamint** a 3. és 4. cikkben szabályozott **tevékenységekhez használt berendezések szervizelésében vagy ellenőrzésében közreműködő vállalatokra** és **a teljes érintett személyzetre** vonatkozó képzési programokra és képesítésre érvényes minimumkövetelményeket és kölcsönös elismerési feltételeket.

(2) A tagállamok ...-ig (**) megállapítják és kiigazítják saját képzési és képesítési követelményeiket az (1) bekezdésben említett minimumkövetelmények alapján. A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot képzési és képesítési programjaikról. A tagállamok elismerik a másik tagállamban kiállított bizonyítványokat, és nem korlátozzák a szolgáltatásnyújtás szabadságát vagy a letelepedési szabadságot a másik tagállamban kiállított bizonyítvánnyal kapcsolatos indokok alapján.

(3) Az érintett alkalmazás üzemeltetőjének biztosítania kell, hogy az érintett személyzet rendelkezzen a (2) bekezdésben említett szükséges képesítéssel, amely magában foglalja az alkalmazandó rendelkezések és szabványok megfelelő ismeretét, valamint a kibocsátás megelőzéséhez, a fluortartalmú üvegházhatású gázok visszanyeréséhez és a vonatkozó típusú és méretű berendezések biztonságos kezeléséhez szükséges szakértelmet.

(4) A tagállamok biztosítják, hogy ...-ig (***) a 3. és 4. cikkben szabályozott tevékenységek végzésében közreműködő vállalatok csak akkor vehessenek át fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó szállítványt, amennyiben az érintett személyzetük rendelkezik az e cikk (2) bekezdésében említett képesítéssel.

(5) A Bizottság ...-ig (*), a 13. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárásnak megfelelően megállapítja az e cikk (2) bekezdésben említett tájékoztatás formáját.

6. cikk

Jelentéstételi kötelezettség

(1) Az e rendelet hatálybalépését követő első naptári évtől kezdődően minden év március 31-ig valamennyi fluortartalmú üvegházhatású gázzal foglalkozó gyártó, importőr és exportőr köteles jelentésben közölni a Bizottsággal az előző naptári évre vonatkozóan a következő adatokat, azoknak az érintett tagállam illetékes hatóságának történő megküldésével egyidejűleg:

- a) Minden gyártónak, aki évente több, mint egy tonna fluortartalmú üvegházhatású gázt állít elő, közölnie kell:
- valamennyi fluortartalmú üvegházhatású gáz teljes mennyiségét, amelyet ő a Közösség területén állít elő, meghatározva azokat az alkalmazási kategóriákat (pl. mozgatható légkondicionálók, hűtőközegek, légkondicionálók, habok, aeroszolok, elektromos berendezések, félvezető termékek gyártása, **oldószerek és tűzvédelem**) amelyekben az anyagot várhatóan felhasználják;
 - valamennyi fluortartalmú üvegházhatású gáz mennyiségét, amelyet ő a Közösség területén forgalomba hozott;
 - valamennyi fluortartalmú üvegházhatású gáz mennyiségét, amelyet ő újrahasznosított, regenerált vagy megsemmisített.
- b) Minden importőrnek, aki évente több, mint egy tonna fluortartalmú üvegházhatású gázt importál – ideértve azokat a gyártókat, akik importálnak is –, közölnie kell:
- valamennyi fluortartalmú üvegházhatású gáz mennyiségét, amelyet ő a Közösség területére importált vagy ott forgalomba hozott, meghatározva azokat az alkalmazási kategóriákat (pl. mozgatható légkondicionálók, hűtőközegek, légkondicionálók, habok, aeroszolok, elektromos berendezések, félvezető termékek gyártása), amelyekben az anyagot várhatóan felhasználják;
 - valamennyi fluortartalmú üvegházhatású gáz mennyiségét, amelyet ő újrahasznosítás, regenerálás vagy megsemmisítés céljából importált.

(*) E rendelet hatálybalépésének időpontja.

(**) E rendelet hatálybalépését követő egy éven belül.

(***) E rendelet hatálybalépését követő két éven belül.

2005. október 26., szerda

- c) Minden exportőr, aki évente több, mint egy tonna fluortartalmú üvegházhatású gázt exportál – ideértve azokat gyártókat, akik exportálnak is –, közölnie kell:
- valamennyi fluortartalmú üvegházhatású gáz mennyiségét, amelyet ő a Közösség területéről exportált;
 - valamennyi fluortartalmú üvegházhatású gáz mennyiségét, amelyet ő újrahasznosítás, regenerálás vagy megsemmisítés céljából exportált.

A 3. cikk (2) bekezdésének b) és c) pontjában említett helyhez kötött alkalmazások tulajdonosai kötelesek beszerezni egy nyilvántartási számot a megfelelő illetékes hatóságtól minden egyes telepített rendszerre.

(2) Az illetékes hatóságok két évente megvizsgálják a 3. cikk (6) bekezdésében említett nyilvántartások reprezentatív mintáját a 3. cikk (2) bekezdése b) és c) pontjában megjelölt kategóriák mindegyikében, és a becsült kibocsátásról jelentést tesznek a Bizottságnak.

- (3) A Bizottság ...ig⁽¹⁾, a 13. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően megállapítja az e cikk (1) és (2) bekezdésében említett jelentések formáját.
- (4) A Bizottság megfelelő intézkedéseket hoz a részére átadott információk bizalmas kezelése érdekében.
- (5) A tagállamok az — e rendeletben említett — érintett ágazatok számára a kibocsátási adatok lehetőség szerinti megszerzésének céljából jelentéstételi rendszereket állapítanak meg.

7. cikk

Címkézés

(1) A 67/548/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ és az 1999/45/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽²⁾ veszélyes anyagok és készítmények címkézésére vonatkozó rendelkezéseinek sérelme nélkül a (2) bekezdésben felsorolt, fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó termékek és berendezések csak akkor hozhatók forgalomba, ha a fluortartalmú üvegházhatású gázok kémiai elnevezését az elfogadott ipari nomenklatúrát alkalmazó címkével tüntetik fel. A címkének egyértelmű utalást kell tartalmaznia arra, hogy a termék vagy berendezés fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz – **megjelölve azok globális felmelegedési potenciálját** –, és ezeket az adatokat egyértelműen és eltávolíthatatlanul fel kell tüntetni a terméken vagy berendezésen. **A címkét a termék vagy berendezés külső elülső vagy fenti részén látható módon kell elhelyezni úgy, hogy az jól látható legyen és semmi ne fedje el. Ha e címke nem a fluortartalmú üvegházhatású gázok töltésére vagy visszanyerésére létesített szervizállomások mellett, vagy a termék, illetve berendezés azon részén található, amely a fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazza, e helyen vagy részen egy második címkét kell elhelyezni.** A hermetikusan zárt rendszereket ennek megfelelően kell címkézni.

(2) Az (1) bekezdést a következő típusú termékekre és berendezésekre kell alkalmazni:

- a) perfluor-karbont vagy perfluor-karbont tartalmazó készítményeket tartalmazó hűtőtermékek és -berendezések;
- b) hűtő- és légkondicionáló termékek és berendezések (a gépjárműben található kivételével), hőszivattyúk, tűzvédelmi rendszerek és tűzoltó készülékek, amennyiben az adott termék- vagy berendezéstípus részlegesen fluorozott szénhidrogént vagy részlegesen fluorozott szénhidrogént tartalmazó készítményt tartalmaz;
- c) kén-hexafluoridot, illetve kén-hexafluoridot tartalmazó készítményt tartalmazó kapcsolószerkezetek; és
- d) minden fluortartalmú üvegházhatású gázt tartalmazó tartály.

(3) A Bizottság a 13. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárásnak megfelelően megállapítja a használandó címke formáját.

⁽¹⁾ E rendelet hatálybalépésének időpontja.

⁽²⁾ A veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1967. június 27-i 67/548/EGK tanácsi irányelv (HL 196., 1967.8.16., 1. o.). A legutóbb a 2004/73/EK bizottsági irányelvvel (HL L 152., 2004.4.30., 1. o.) módosított irányelv.

⁽³⁾ A tagállamoknak a veszélyes készítmények osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseinek közelítéséről szóló, 1999. május 31-i 1999/45/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 200., 1999.7.30., 1. o.). A legutóbb a 2004/66/EK tanácsi irányelvvel (HL L 168., 2004.5.1., 35. o.) módosított irányelv.

2005. október 26., szerda

8. cikk

A felhasználás ellenőrzése

- 1) 2008. január 1-jétől tilos a kén-hexafluorid és készítményeinek felhasználása a magnézium öntésben, kivéve ha a felhasznált kén-hexafluorid mennyisége kevesebb, mint évi 850 kg.
- 2) ...-tól (*) tilos a kén-hexafluorid és készítményeinek felhasználása a jármű-gumiabroncsok töltésére.

9. cikk

Forgalomba hozatal

- (1) A II. mellékletben foglaltak szerint tilos azon termékek és berendezések forgalomba hozatala, amelyek az e mellékletben szereplő fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazzák, illetve amelyek működése e gázokon alapul.
- (2) Az (1) bekezdést nem kell alkalmazni azon termékek és berendezések esetében, amelyeket bizonyítottan a vonatkozó forgalomba hozatali tilalom hatálybalépésének időpontja előtt gyártottak.

10. cikk

Nyilvántartás

- (1) *A Bizottság a 13. cikkben említett bizottság segítségével biztosítja, hogy ...-ig (**) létrejöjjön egy nyilvántartás, amely információkat tartalmaz az üvegházhatást okozó fluortartalmú gázokat tartalmazó, vagy ezen gázok alapján működő termékekre és berendezésekre vonatkozó, az egyes tagállamokban fennálló, illetve javasolt forgalomba hozatali korlátozásokról.*
- (2) *A tagállamok biztosítják, hogy az ilyen forgalomba hozatali korlátozásokra vonatkozó valamennyi információról a Bizottság értesítést kapjon a Szerződés 176. cikkében foglaltak szerint annak érdekében, hogy a nyilvántartás megfelelhessen azon funkciónak, hogy egységes hivatkozási alapot jelentsen az e rendelet 9. cikke szerinti tagállami követelmények számára. A Bizottság a 13. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően megállapítja az értesítéshez használandó formanyomtatványt.*
- (3) *A nyilvántartásban található információkat könnyen hozzáférhetővé kell tenni a nyilvánosság számára egy egységes dokumentumban, amely ismerteti az egyes tagállamokban fennálló forgalomba hozatali korlátozásokat.*

11. cikk

Felülvizsgálat

- (1) A gépjárművek és pótkocsijaik típusjövahagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1970. február 6-i 70/156/EGK tanácsi irányelvben (1) említett gépjárművekbe szerelt rendszerektől eltérő légkondicionáló rendszerekben és a közlekedési eszközökben található hűtőrendszerekben lévő fluortartalmú üvegházhatású **gázok visszaszorítása** vagy helyettesítése terén elért haladás alapján a Bizottság e rendeletet felülvizsgálja, és erről legkésőbb 2007. december 31-ig jelentést tesz közzé. A Bizottság **2008. december 31-ig** jogalkotási javaslatokat terjeszt elő a 3. cikk rendelkezéseinek a – a 70/156/EGK irányelvben említett gépjárművekbe szerelt rendszerektől eltérő – légkondicionáló rendszerekre és a közlekedési eszközökben található hűtőrendszerekre való alkalmazása céljából is.
- (2) A Bizottság e rendelet alkalmazásának tapasztalatai alapján ...-ig (***) jelentést tesz közzé. A jelentés különösen a következőkre tér ki:
 - a) felméri a vonatkozó rendelkezések hatását a fluortartalmú üvegházhatású gázok aktuális és előre látható kibocsátására, és megvizsgálja ezen rendelkezések költséghatékonyságát;
 - b) az IPCC jövőbeli értékelő jelentéseinek fényében felméri, hogy az I. mellékletet szükséges-e további fluortartalmú üvegházhatású gázokkal kiegészíteni;

(*) E rendelet hatálybalépésének időpontja.

(**) **E rendelet hatálybalépését követő egy éven belül.**

(1) HL L 42., 1970.2.23., 1. o. A legutóbb a 2004/104/EK bizottsági irányelvvel (HL L 337., 2004.11.13., 13. o.) módosított irányelv.

(***) Az e rendelet hatálybalépésének időpontját követő négy éven belül.

2005. október 26., szerda

- c) értékeli a tagállamok által az 5. cikk (2) bekezdésének megfelelően megállapított képzési és képesítési programokat;
 - d) felméri fluortartalmú üvegházhatású gázok termékekből és berendezésekből származó kibocsátásának ellenőrzésére vonatkozó európai közösségi szabványok szükségességét – a különösen a habok vonatkozásában –, beleértve a termékek és berendezések tervezésének műszaki követelményeit is;
 - e) kiértékeli az üzemeltetők által a 3. cikknek megfelelően végrehajtott visszaszorítási intézkedések hatékonyságát, és felméri, hogy lehet-e a létesítményekre maximális szivárgási mértéket megállapítani;
 - f) felméri, és adott esetben javaslatot tehet a 6. cikk (1) bekezdésében foglalt jelentéstételi követelmények módosítására, különösen az egy tonna mennyiségi határértékre vonatkozóan e jelentéstételi követelmények gyakorlati alkalmazásának javítása érdekében;
 - g) *felméri, hogy szükséges-e a fluortartalmú üvegházhatású gázok kibocsátásának megelőzésével,* illetve minimalizálásával kapcsolatos, a rendelkezésre álló legjobb technológiák és legjobb környezetvédelmi gyakorlatok leírását tartalmazó *tájékoztatókat kidolgozni és terjeszteni;*
 - h) átfogó beszámolót tartalmaz – különösen a habok vonatkozásában – a technológia fejlődéséről közösségi és nemzetközi szinten egyaránt, a szerzett tapasztalatokról, a környezetvédelmi előírásokról és a belső piac működését érő minden hatásról;
 - i) felméri, hogy műszakilag megvalósítható és gazdaságos-e a kén-hexafluorid helyettesítése a homoköntésben, a kokilla öntésben és a magas nyomású öntésben, és adott esetben 2009. január 1-jéig javaslatot tesz a 8. cikk (1) bekezdésének felülvizsgálatára; továbbá a rendelkezésre álló alternatívák további értékelése fényében 2010. január 1-jéig felülvizsgálja a 8. cikk (1) bekezdésében foglalt mentességet;
 - j) felméri, hogy műszakilag megvalósítható, **energiahatékony** és **költséghatékony-e** további, fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmazó termékeknek és berendezéseknek a II. mellékletbe történő felvétele, és adott esetben javaslatot tesz a II. melléklet módosítására ilyen további termékek és berendezések felvétele céljából;
 - k) felméri, hogy szükséges-e a fluortartalmú üvegházhatású gázok globális felmelegedési potenciáljára vonatkozó közösségi rendelkezések módosítása; a módosítások során figyelembe kell venni a tudományos és technológiai fejlődést, illetve az ipari *terméktervezés* időütemezéséből származó igényeket.
- (3) A Bizottság szükség esetén megfelelő javaslatokat nyújt be e rendelet vonatkozó rendelkezéseinek felülvizsgálatára.

12. cikk

Alternatív megoldások előmozdítása

(1) *A tagállamok a Szerződés, és különösen annak 87. cikke sérelme nélkül előmozdítják azon berendezések forgalomba hozatalát, amelyek a nagy globális felmelegedést okozó képességgel rendelkező gázokkal szembeni alternatívákat alkalmaznak, figyelembe véve azokat az energiahatékonysági előnyöket, amelyeket egyes gázok bizonyos alkalmazásokban – így például szigetelés esetén – nyújtanak. A tagállamok értesítik a Bizottságot minden olyan intézkedésről, amely az e rendelet 9. cikkéből származókon túl bármilyen további tilalmat vezet be.*

(2) *Az (1) bekezdés a következő típusú termékekre és berendezésekre alkalmazandó:*

- a) *hűtési termékek és hűtőberendezések;*
- b) *(a gépjárművekbe szereltekől eltérő) légkondicionáló termékek és berendezések;*
- c) *habok.*

2005. október 26., szerda

13. cikk

A bizottság

- (1) A Bizottság munkáját a 2037/2000/EK rendelet 18. cikkével létrehozott bizottság segíti.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 5. és 7. cikkét kell alkalmazni, tekintettel az említett határozat 8. cikkének rendelkezéseire.

Az 1999/468/EK határozat 5. cikke (6) bekezdésében szereplő határidő három hónap.

- (3) A bizottság elfogadja saját eljárási szabályzatát.

14. cikk

Szankciók

- (1) A tagállamok megállapítják az e rendelet rendelkezéseinek megszegése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és megtesznek minden szükséges intézkedést e szabályok végrehajtásának biztosítására. A megállapított szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük.
- (2) A tagállamok a szankciókra vonatkozó szabályokról legkésőbb ...-ig (*) tájékoztatják a Bizottságot, és haladéktalanul közlik a Bizottsággal az e szabályokat érintő minden későbbi módosítást is.

15. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet tizenkét hónappal az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követően lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt ...-ban/-ben, ...-án/-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

(*) E rendelet hatálybalépésének időpontját követő egy éven belül.